

Ancient Order of Chamorro

ANSIĀNU NA INETDEN I CHAMORI

PRESENTED TO
MA PRISENTA GI AS

Dr. Ann Pobutsky

IN RECOGNITION OF YOUR MOST VALUABLE CONTRIBUTION
GI INABIBAN ET MĀS GUAGUAN NA NINA'I-MU

WHEREAS, Dr. Ann Pobutsky, born and raised in Detroit, Michigan, transferred to the University of Guam as a student in 1979. She worked with Dr. Lawrence Kasperbauer, the Director of the Community Development Institute (CRD-CALS), as a research assistant and survey interviewer from 1980 to 1984. Her early work at the University consisted of health and community-based needs assessments and surveys. After graduating with a B.A. in Sociology, she moved back to Michigan to pursue a Masters in Sociology.

WHEREAS, she returned to Guam in 1986 and worked closely with Dr. John Steele, the Neurologist at the USNH Veterans Clinic, and Ms. Debbie Quinata as a survey coordinator and research assistant on the NIH-NINCDS Epidemiological Survey of Neurological Diseases in rural Guam. This survey aimed to re-access point prevalence of amyotrophic lateral sclerosis (ALS locally known as “lytico”) and parkinsonism-dementia (locally known as “bodig”)

WHEREAS, in 1988, after the “Lytico-Bodig” survey concluded, Dr. Pobutsky joined the Bureau of Planning in the Health and Social Planning Section. She assisted in a joint project between the Bureau of Planning (BOP), the Department of Public Health and Social Services (DPHSS), and the University of Guam Community Development Institute to assess HIV-AIDS risks in the Guam population;

WHEREAS, Dr. Pobutsky pursued her Ph.D. at the University of Hawaii at Manoa receiving a Fellowship at the East-West Center Population Institute from 1990 to 1996. She studied how socioeconomic factors, fertility, and mortality patterns shaped the modern familial structure on the island in her dissertation “Economics and Fertility: Changing Family Structure among CHamorus on the Island of Guam”;

WHEREAS, from 1997 to 1998, Dr. Pobutsky returned to the island to assess people with disabilities on Guam under the University of Guam Community Development Institute. Afterwards, from 1998 to 2001, she traveled to Portland, Oregon and became an Epidemiologist and Assistant Professor of Public Health at the Oregon Health and Sciences University;

WHEREAS, Dr. Pobutsky returned to the island in November 2018 to assume the role of the Territorial Epidemiologist at the Department of Public Health and Social Services. In her capacity, she addressed infectious diseases on Guam including dengue, Shigellosis, leptospirosis, COVID-19, influenza, and leprosy, all while focusing on the social determinants and health disparities and their impact on these diseases; and;

WHEREAS, Dr. Pobutsky’s unwavering dedication to document data involving healthcare and the factors that impact them have not only contributed to a better understanding of the risks of these diseases in our community but have opened pathways to ensure an improved quality of life on Guam and in the Pacific. Her service in healthcare has made an indelible mark in academia and the entire island.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED, on behalf of the Island of Guam, Dr. Ann Pobutsky is hereby honored with distinction and extended our enduring gratitude and respect.

IN WITNESS WHEREOF, I, LOURDES A. LEON GUERRERO, Governor of Guam, and I, **JOSHUA F. TENORIO**, Lieutenant Governor of Guam, have set our hands and cause the Great Seal of Guam on this **Twenty-eighth** day of **February** in the year of the Lord, *Anno Domini*, **Two Thousand and Twenty-Four**.

Lou Ann Guerrero

LOURDES A. LEON GUERRERO
Maga'hāgan Guåhan
Governor of Guam

Joshua F. Tenorio

JOSHUA F. TENORIO
Sigundo Maga'lāhen Guåhan
Lieutenant Governor of Guam

KOMU, si Dr. Ann Pobutsky, mafañāgu ya dumāngokolon Detroit, giya Michigan, matransferi asta i Unibetsedāt Guåhan kumu estodiante gi i 1979. Macho'cho'yan si Dr. Lawrence Kasperebaur, Direktot i Instutasion Nina'huyong Kuminidāt (CRD-CALS), kumu asestānten inaligao yan entrebi-stadoran inestudio desde 1980 asta 1980. Et mās tātāf na che'cho'-ña gi Unibetsedāt kinensiste nu i salut yan i nisisidāt para inatan yan inibaluha siha. Despues di magraduha yan i B.A. gi Sosidleyia

KOMU, Ha bira gui' tātte Guam gi 1986 ya macho'cho'yan si Dr. John Steele, i espisiāt na medikon nuroloyist gi Klinik Betirānu siha USNH, yan si Debbie Quinata kumu guiya u minaneha yan asestānten para manilao gi i NIH-NINCDS na inatan 'Epidemiological of Neurological' na chetnot siha Guam gi sanhiyong na lugāt. Este na inilao ha apupunta na u uma ibaluha ta'lo i punton chinalapon 'amyothophic lateral sclerosis' (ALS mās matungo' gi ligāt kumu litiku) yan 'parkinson -demensia' (mās matungo' gi lugāt kumu bodig)

KOMU, gi 1988, despues di i monhāyan i inatan Litiku-Bodig, si Dr. Pobutsky sumaonao gi Plinanehan ufisinan Salut yan Plinanehan ufisinan Susiāt na pātte. Ha ayuda i pinatten cho'cho' gi entre i i ufisinan Planifikasion(BOP), i Dipattamenton Salut i Popbleku yan i Setbesion Susiāt siha (DPHSS), yan i Instutasion Nina'huyong i Kuminidat gi Unibetsedat Guam para u ma ibaluha HIV-AIDS na inatrebi siha gi i tinaotao Guam.

KOMU, si Dr. Pobutsky ha petsigi i Ph.D. gi Unibetsedat Hawaii giya Manoa annai ha risibi i 'Fellowship' gi East-West Center Population' na Instutasion desde 1990 asta 1996. Ha estudia taimanu i ikunumihan susiāt ha ditetmina, hinafiak, yan i padron finatai ni' fumotma i estrakturan pā'go na familia gi isla gi tinge'-ña “Ikunumiha yan Hinafiak: Matulalaika i Estrakturan Familia gi entre i ManCHamoru siha gi islan Guam.

KOMU, mātto tātte si Dr. Pobutsky desde 1997 asta 1998 gi isla para u ibaluha i taotao siha ni' mandesabilidāt giya Guam gi pappā' i Instutasion i Nina'huyong Kuminidāt gi Unibetsedāt Guam. Despues mo'na desde 1998 asta 2001, bumiahi guatu Portland, Oregon, ya humuyong “Epidemiologist yan Asestānten Prufesoran i Salut Pūpbleku gi Unibetsedāt Salut yan Si'ensia siha gu Unibetsedāt Oregon.

KOMU, Ha bira gui' tātte si Dr. Pobutsky gi isla gi Nubembre 2018 para u konsigi i che'cho' i 'Territorial Epidemiologist' gi Dipattamenton Salut i Pūpbleku yan Setbision Susiāt siha. Gi kapisidāt-ña, ha atende i mantanme na chetnot siha giya Guam sumaosaonao 'dengue. Shigellosis, leptospirosis, COVID -19, influenza, yan lasarinu, mientras ha a'atan i umafefekta i susiāt yan salut gi dinenferensia yan i inatāka guini na chetnot siha, yan

KOMU, i fiet na didikasion-ña si Dr. Pobutsky nu i rinikohen manāko na dokumento ni' sumāsaonao i inadahen salut yan i umafefekta i inatākan-ni-ha ya ti ennao ha'. Ha kontribuyi para mās kinemprende gi i manna'dāñu na chetnot siha gi kiuminidāt-ta lao chinachalān para inasigurao na u mās maolek i kuālidat lina'la' giya Guam yan iya Pasifiku. Fitme na minatka gi akademia ya ti siña mana'suha nu i setbesio-ña gi inadahen salut para enteru i isla.

PĀ'GO U MA PROPONI, ginen i Islan Guam, ma onra Si Dr. Pobutsky ni' destengto na inenra yan inekstenden i tai minaktos na ginefli'e', inagradesi yan respetu.

KOMU TESTIGU HAM GUINI, GUĀHU SI LOURDES A. LEON GUERRERO, Magahāgan Guåhan, yan si **JOSHUA F. TENORIO**, Sigundo Maga'lahi Guam, In pe'lo i kannai-māmi yan i Sen Maolek na Seyon Guam guini gi **Bente-Ocho** na diha gi **Fibreru** gi i sakkan i Saina-ta, guini na āñu, Dos Mit Bente- Kuātro.